

بنك بوبيان ش.م.ك. وشركاته التابعة  
دولة الكويت



المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة  
وتقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين  
للفترة من 1 يناير 2013 إلى 30 سبتمبر 2013  
(غير مدققة)

الصفحة

الفهرس

1	تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين على المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة
2	بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
3	بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
4	بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
5	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
6	بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
14 - 7	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة (غير مدققة)

## ديلويت وتوش

### الوزان وشركاه

شارع أحمد الجابر، الشرق  
مجمع دار العوضي - الدور السابع والتاسع  
ص.ب: 20174 الصفاة 13062 أو  
ص.ب: 23049 الصفاة 13091  
الكويت

هاتف: 2243 8060 - 2243 8844 +965  
فاكس: 2245 2080 - 2245 8855 +965

www.deloitte.com

محاسبون قانونيون  
صندوق بريد رقم 74 الصفاة  
الكويت الصفاة 13001  
ساحة الصفاة  
برج بيتك الطابق 18-21  
شارع أحمد الجابر  
هاتف: 22955000/22452880  
فاكس: 22456419  
kuwait@kw.ev.com  
www.ev.com/me

## تقرير المراجعة حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة إلى حضرات السادة أعضاء مجلس إدارة بنك بوبيان ش.م.ك.

### مقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع المرفق لبنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ"المجموعة") كما في 30 سبتمبر 2013 وبياني الأرباح أو الخسائر والأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة المرحليين المكتفين المجمعين المتعلقين به لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين بذلك التاريخ وبياني التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحليين المكتفين المجمعين المتعلقين به لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة البنك هي المسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة وعرضها وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح 2. إن مسؤوليتنا هي التعبير عن نتيجة مراجعتنا لهذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل المدققين المستقلين للشركة" المتعلق بمهام المراجعة. تتمثل مراجعة المعلومات المالية المرحلية في توجيه الاستفسارات بصفة مبدئية إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية والإجراءات الأخرى للمراجعة. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وعليه، فإنه لا يمكننا الحصول على تأكيد باننا على علم بكافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في التدقيق. وبالتالي فإننا لا نبدى رأياً يتعلق بالتدقيق.


### النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي المادية، وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح 2.

### تقرير حول المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى

إضافة إلى ذلك، واستناداً إلى مراجعتنا، فإن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة متفقة مع ما هو وارد في الدفاتر المحاسبية للبنك. حسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 لقانون الشركات رقم 25 لسنة 2012 والتعديلات اللاحقة له أو النظام الأساسي وعقد التأسيس للبنك على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط البنك أو مركزه المالي.

نبين أيضاً أنه خلال مراجعتنا، حسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية لأحكام القانون رقم 32 لعام 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013.



بدر عبدالله الوزان  
سجل مراقبي الحسابات رقم 62 فئة أ  
من الوزان وشركاه  
ديلويت وتوش



وليد عبد الله العصيمي  
سجل مراقبي الحسابات رقم 68 فئة أ  
من العيبان والعصيمي وشركاهم  
عضو في إرنست ويونغ

7 أكتوبر 2013  
الكويت

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2012	2013	2012	2013	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	إيضاح
				<b>الإيرادات</b>
47,515	52,169	16,756	18,468	إيرادات من المراجعات والتصويلات الإسلامية الأخرى
(7,985)	(6,145)	(2,528)	(2,154)	توزيعات للمودعين
(1,549)	(1,276)	(531)	(404)	تكاليف مرابحات
37,981	44,748	13,697	15,910	صافي إيرادات التمويل
1,768	158	466	585	3 صافي ربح الاستثمار
2,853	2,747	905	947	صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
1,929	467	551	104	حصة في نتائج شركات زميلة
642	733	221	251	صافي ربح تحويل عملات أجنبية
45,173	48,853	15,840	17,797	الإيرادات التشغيلية
				<b>تكاليف موظفين</b>
(12,818)	(14,125)	(4,287)	(4,349)	مصروفات عمومية وإدارية
(6,997)	(7,632)	(2,517)	(2,599)	استهلاك وإطفاء
(1,290)	(1,247)	(457)	(432)	المصروفات التشغيلية
(21,105)	(23,004)	(7,261)	(7,380)	الربح التشغيلي قبل مخصص انخفاض القيمة
24,068	25,849	8,579	10,417	مخصص انخفاض القيمة
(16,603)	(16,149)	(6,055)	(7,233)	4 الربح التشغيلي قبل الاستقطاعات
7,465	9,700	2,524	3,184	حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
(71)	(88)	(22)	(28)	ضريبة دعم العمالة الوطنية
(156)	(244)	(54)	(81)	الزكاة
(62)	(98)	(23)	(33)	صافي ربح الفترة
7,176	9,270	2,425	3,042	
				<b>العائد إلى:</b>
7,626	9,322	2,418	3,060	مساهمي البنك
(450)	(52)	7	(18)	حصص غير مسيطرة
7,176	9,270	2,425	3,042	صافي ربح الفترة
				5 ربحية السهم الأساسية والمخفضة العائدة إلى مساهمي البنك
4.16	5.08	1.32	1.67	(فلس)

إن الإيضاحات من 1 إلى 15 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكتفة المجمعة.

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2012	2013	2012	2013	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
7,176	9,270	2,425	3,042	صافي ربح الفترة
				الإيرادات الشاملة الأخرى:
				الإيرادات الشاملة الأخرى يعاد تصنيفها ضمن بيان
				الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:
678	(5,041)	760	(5,699)	التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(2,521)	(194)	(2,694)	(258)	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
(1,843)	(5,235)	(1,934)	(5,957)	الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
5,333	4,035	491	(2,915)	إجمالي (الخسارة) / الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
				العائدة إلى:
5,783	4,087	484	(2,897)	مساهمي البنك
(450)	(52)	7	(18)	حصص غير مسيطرة
5,333	4,035	491	(2,915)	إجمالي (الخسارة) / الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة

إن الإيضاحات من 1 إلى 15 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكتفة المراجعة.

(مدققة)				
30 سبتمبر 2012	31 ديسمبر 2012	30 سبتمبر 2013	ألف دينار كويتي	إيضاح
166,353	169,530	203,858		6
218,364	251,625	267,261		
1,221,032	1,270,014	1,440,743		
48,413	51,293	47,258		
99,698	99,929	89,493		
8,898	9,082	9,623		
24,407	17,904	27,730		
7,553	7,916	10,569		
6,123	7,363	9,621		
<b>1,800,841</b>	<b>1,884,656</b>	<b>2,106,156</b>		
183,004	207,133	147,059		
1,338,269	1,396,962	1,664,312		
26,877	24,397	34,322		
<b>1,548,150</b>	<b>1,628,492</b>	<b>1,845,693</b>		
174,824	174,824	183,645		
62,896	62,896	62,896		
-	8,741	-		14
(1,024)	(1,024)	(1,100)		7
842	1,891	1,891		
802	1,813	1,813		
543	537	801		
2,313	3,421	(1,620)		
(4,885)	(4,873)	(5,067)		
13,801	5,424	14,742		
250,112	253,650	258,001		
2,579	2,514	2,462		
<b>252,691</b>	<b>256,164</b>	<b>260,463</b>		
<b>1,800,841</b>	<b>1,884,656</b>	<b>2,106,156</b>		

عادل عبد الوهاب الماجد

نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

محمود يوسف الفليح

رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات من 1 إلى 15 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكتفة المجمعة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)  
للفترة من 1 يناير 2013 إلى 30 سبتمبر 2013

	حقوق الملكية	احتياطي ترجمة علات أرباح	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي المدفوعات بالأسهم	احتياطي اختياري	احتياطي قانوني	أسهم خزينة	أسهم مقترحة	أسهم منحة	علاوة إصدار أسهم	رأس المال					
	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي	الف دينار كويتي					
إجمالي حقوق الملكية	256,164	2,514	253,650	5,424	5,424	(4,873)	3,421	537	1,813	1,813	1,891	(1,024)	8,741	62,896	174,824	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
	4,035	(52)	4,087	9,322	9,322	(194)	(5,041)	-	-	-	-	-	-	-	-	إجمالي (الخسارة) / الإيرادات الشاملة للفترة
	264	-	264	-	-	-	264	-	-	-	-	-	-	-	-	مدفوعات بالأسهم
	-	-	-	(4)	(4)	-	-	-	(8,741)	-	-	-	(8,741)	-	-	إصدار أسهم منحة (إيضاح 14)
	-	-	-	-	-	-	-	-	(76)	-	-	(76)	-	-	-	شراء أسهم خزينة
260,463	2,462	258,001	14,742	(5,067)	(5,067)	1,620	801	1,813	1,891	(1,100)	842	62,896	62,896	183,645	الرصيد في 30 سبتمبر 2013	
247,168	2,923	244,245	6,381	(2,364)	(2,364)	1,635	253	802	842	(1,024)	-	62,896	62,896	174,824	الرصيد في 31 ديسمبر 2011	
5,333	(450)	5,783	7,626	(2,521)	(2,521)	678	-	-	-	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات/(الخسارة) الشاملة للفترة
290	-	290	-	290	290	-	290	-	-	-	-	-	-	-	-	مدفوعات بالأسهم
(1,094)	(888)	(206)	(206)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	حيازة حصص غير مسيطرة
994	994	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي حركة الحصص غير المسيطرة
252,691	2,579	250,112	13,801	(4,885)	(4,885)	2,313	543	802	842	(1,024)	-	62,896	62,896	174,824	الرصيد في 30 سبتمبر 2012	

إن الإيضاحات من 1 إلى 15 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2012	2013	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
		صافي ربح الفترة
7,176	9,270	تعديلات لـ:
		مخصص انخفاض قيمة تسهيلات ائتمانية
12,886	15,370	استهلاك وإطفاء
1,290	1,247	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
(2,576)	(713)	خسارة انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع
3,717	779	خسارة بيع استثمارات
429	139	خسائر غير محققة من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
16,788	1,917	حصة في نتائج شركات زميلة
(1,929)	(467)	إيرادات توزيعات أرباح
(498)	(789)	ربح حصة محتفظ بها بعد خسارة تأثير ملموس
(18,087)	-	ربح محقق من بيع جزء من شركة زميلة
(5,703)	-	خسارة محققة من بيع استثمارات عقارية
6,727	-	احتياطي المدفوعات بالأسهم
290	264	<b>ربح التشغيل قبل التغيير في أصول ومطلوبات التشغيل</b>
20,510	27,017	<b>التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل:</b>
		مستحق من البنوك
(93,121)	(15,553)	تمويلات إسلامية للعملاء
(200,869)	(196,091)	أصول أخرى
(112)	(2,653)	المستحق للبنوك
104,018	(60,074)	حسابات المودعين
135,841	267,350	مطلوبات أخرى
8,202	9,867	إيرادات توزيعات أرباح مستلمة
498	789	<b>صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية</b>
(25,033)	30,652	<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
		شراء أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(1,490)	(966)	المحصل من بيع أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
2,243	3,197	شراء استثمارات متاحة للبيع
(9,069)	(1,451)	المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع
4,389	6,302	شراء استثمارات عقارية
(4,976)	-	المحصل من بيع استثمارات عقارية
-	366	المحصل من بيع شركات زميلة
9,638	-	شراء ممتلكات ومعدات
(1,234)	(3,505)	شراء أسهم إضافية في شركة زميلة
-	(553)	أرباح مستلمة من شركة زميلة
28	286	حيازة حصص غير مسيطرة
(1,094)	-	<b>صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية</b>
(1,565)	3,676	<b>الأنشطة التمويلية</b>
		صافي حركة الحصص غير المسيطرة
994	-	<b>صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية</b>
994	-	صافي الزيادة / (الانخفاض) في النقد والنقد المعادل
(25,604)	34,328	النقد والنقد المعادل في بداية الفترة
191,957	169,530	النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة
166,353	203,858	

إن الإيضاحات من 1 إلى 15 تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع.



## 1. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") كشركة مساهمة كويتية عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وتعليمات بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003)، تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006.

في 28 نوفمبر 2004 تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم خدمات مصرفية وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.

أصبح البنك إحدى الشركات التابعة لبنك الكويت الوطني ش.م.ك. ("الشركة الأم") بتاريخ 31 يوليو 2012.

تتضمن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع للفترة المنتهية في 30 يونيو 2013 المعلومات المالية لكل من البنك وشركاته التابعة العاملة الرئيسية، شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)، وشركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة")، إضافة إلى حصص المجموعة في الشركات الزميلة.

بلغ إجمالي عدد موظفي المجموعة في 30 سبتمبر 2013: 860 موظفاً (31 ديسمبر 2012: 807 موظفين، 30 سبتمبر 2012: 813 موظفاً).

عنوان البنك المسجل هو ص.ب. 25507 الصفاة، 13116 - دولة الكويت.

تم التصريح بإصدار هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 7 أكتوبر 2013

## 2. السياسات المحاسبية الهامة

## 2.1 أساس الإعداد

أعدت المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات سوق الكويت للأوراق المالية رقم 2 لسنة 1998.

لا تتضمن هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة والمعدة طبقاً للمعايير الدولية المعدلة لإعداد التقارير المالية لتطبيقها في دولة الكويت للمؤسسات المالية الخاضعة لتعليمات بنك الكويت المركزي. وتتطلب هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 39 حول المخصص المجمع لانخفاض القيمة والتي حلت محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام.

لقد تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمع باستخدام نفس السياسات المحاسبية وأساليب الاحتساب المطبقة في إعداد البيانات المالية المدققة السنوية المنتهية في 31 ديسمبر 2012 باستثناء تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة والتي بدأ سريانها اعتباراً من 1 يناير 2013 والمعايير الأخرى المطبقة على المجموعة.

ترى الإدارة أن كافة التعديلات التي تتكون من الاستحقاقات العادية المتكررة والتي تعتبر ضرورية لعرض عادل قد تم إدخالها. إن النتائج التشغيلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 لا تعبر بالضرورة عن النتائج التي يمكن توقعها للفترة المنتهية في 31 ديسمبر 2013.

## 2. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## 2.2 المعايير الجديدة والمعدلة

*المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 البيانات المالية المجمعة*

لقد حل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 محل قواعد التجميع في معيار المحاسبة الدولي رقم 27 البيانات المالية المجمعة والمنفصلة، ومعيار لجنة التفسيرات الدائمة رقم 12 - الكيانات ذات الغرض الخاص من خلال استحداث نموذج تجميع واحد لجميع الكيانات بناء على السيطرة، وبغض النظر عن طبيعة الشركة المستثمر فيها (سواءً إذا كانت كيانياً يخضع لسيطرة حقوق التصويت الخاصة بالمستثمرين أو غير ذلك من الترتيبات التعاقدية المعتادة في الكيانات ذات الغرض الخاص). ووفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 فإن السيطرة تتوقف على ما إذا كان المستثمر لديه: (1) سلطة على الشركة المستثمر فيها. (2) انكشافات لمخاطر أو حقوق لعوائد متغيرة من الاشتراك في أعمال الشركة المستثمر فيها. (3) القدرة على استخدام سلطته على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مبلغ العوائد. ولم يسفر تطبيق هذا المعيار عن أي أثر مهم على المركز المالي للمجموعة أو أدائها.

*المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 الإفصاح عن الحصص في الكيانات الأخرى*

يقتضي المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 تقديم المزيد من الإفصاحات عن كل من الكيانات المجمعة والكيانات غير المجمعة التي تشترك فيها الكيانات الأخرى. ويهدف هذا المعيار إلى الإفصاح عن المعلومات التي تتيح لمستخدمي البيانات المالية تقييم أساس السيطرة، وأي قيود على الأصول والمطلوبات المجمعة، والانكشافات للمخاطر الناتجة عن الاشتراك في كيانات هيكلية غير مجمعة واشتراك أصحاب الحصص غير المسيطرة في أنشطة الكيانات المجمعة.

ولم يسفر تطبيق هذا المعيار عن أي إفصاحات إضافية جوهرية. وسوف تقوم المجموعة بإجراء عملية مراجعة قبل نهاية العام وتقديم أي إفصاحات إضافية في البيانات المالية السنوية المجمعة للمجموعة.

*المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 قياس القيمة العادلة*

لقد حل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 قياس القيمة العادلة محل القواعد الخاصة بقياس القيمة العادلة المنصوص عليها في الأدبيات المحاسبية للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بحيث تم استبدالها بمعيار منفرد. ويعرف هذا المعيار مفهوم القيمة العادلة ويضع القواعد الخاصة بكيفية تحديد القيمة العادلة ويشترط تقديم إفصاحات عن قياس القيمة العادلة. ولكن هذا المعيار لم يغير من المتطلبات الخاصة بتحديد البنود التي يجب قياسها أو الإفصاح عنها بالقيمة العادلة. ولم يسفر تطبيق هذا المعيار عن أي إفصاحات جوهرية إضافية في المعلومات المالية المرحلية المجمعة للمجموعة، ولكن تطبيقه قد ينتج عنه تقديم المزيد من الإفصاحات في المعلومات المالية السنوية المجمعة للمجموعة.

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 قياس القيمة العادلة إفصاحات خاصة عن القيمة العادلة والتي تحل محل بعض متطلبات الإفصاح الحالية في المعايير الدولية الأخرى بما في ذلك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7 الأدوات المالية: الإفصاحات. يتطلب المعيار المحاسبي الدولي رقم 34 فقرة 16 أ بشكل خاص بعض من هذه الإفصاحات عن الأدوات المالية وعلى هذا فإن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة سوف تتأثر بهذا التغيير. لقد قامت المجموعة بعرض هذه الإفصاحات في الإيضاح رقم 12.

أما بالنسبة لباقي المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي بدأ سريانها اعتباراً من الفترة المحاسبية السنوية التي بدأت في 1 يناير 2013، فلم يكن لها أي أثر جوهري على السياسات المحاسبية أو المركز المالي للمجموعة أو أدائها.

## 2.3 الأحكام والتقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة يتطلب من الإدارة اتخاذ أحكام والقيام بتقديرات وإفصاحات قد تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للأصول والمطلوبات والإيرادات والمصروفات، وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة، كانت الأحكام الهامة التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية المجمعة كما في للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012.

## 3. صافي ربح الاستثمار

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2012	2013	2012	2013	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
(16,788)	(1,917)	317	(55)	خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول مالية من خلال الأرباح أو الخسائر
(429)	(139)	6,239	(13)	(خسارة) / ربح بيع استثمارات
5,703	-	-	-	ربح محقق من بيع جزء من شركة زميلة
18,087	-	-	-	ربح غير محقق على حصة محتفظ بها بعد خسارة تأثير ملموس
1,273	1,182	415	389	إيرادات قسائم صكوك
(6,576)	243	(6,657)	81	إيرادات / (خسارة) من استثمارات عقارية
498	789	152	183	إيرادات توزيعات أرباح
1,768	158	466	585	صافي ربح الاستثمار

## 4. مخصص انخفاض القيمة

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2012	2013	2012	2013	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
2,818	-	11	-	مخصص انخفاض قيمة أرصدة لدى البنوك
9,921	15,312	4,855	6,811	مخصص انخفاض قيمة أرصدة تمويلات إسلامية للعملاء
147	58	(31)	(57)	(رد) / مخصص انخفاض قيمة تسهيلات غير نقدية
12,886	15,370	4,835	6,754	
3,717	779	1,220	479	مخصص انخفاض قيمة استثمارات
16,603	16,149	6,055	7,233	

## 5. ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية بتقسيم صافي ربح الفترة العائد إلى مساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة. تحتسب الأرباح المخفضة لكل سهم بتقسيم صافي ربح الفترة العائد إلى مساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة زائداً المتوسط المرجح لعدد الأسهم التي يمكن إصدارها عند تحويل كافة الأسهم المخفضة المحتملة إلى أسهم. ولا ينتج عن ربحية السهم المخفضة الناتجة عن إصدار خيارات أسهم الموظفين أي تغيير عن ربحية السهم الأساسية المسجلة.

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر	
2012	2013	2012	2013
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
7,626	9,322	2,418	3,060
1,833,846	1,833,846	1,833,846	1,833,846
4.16	5.08	1.32	1.67

صافي ربح الفترة العائد إلى مساهمي البنك (ألف دينار كويتي)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة الصافي من أسهم الخزينة خلال الفترة (ألف سهم)  
 ربحية السهم الأساسية والمخفضة العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)

ربحية السهم لفترة الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 بلغت 1.38 فلس و 4.37 فلس للسهم على التوالي قبل إجراء تسوية بأثر رجعي لعدد الأسهم عقب إصدار أسهم المنحة (إيضاح 14).

## 6. النقد والنقد المعادل

(مدققة)		
30 سبتمبر 2012	31 ديسمبر 2012	30 سبتمبر 2013
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
13,047	14,020	24,149
8,738	840	5
7,346	3,675	9,036
137,222	150,995	170,668
166,353	169,530	203,858

النقد في الصندوق  
 الأرصدة لدى بنك الكويت المركزي - حساب جارٍ  
 الأرصدة لدى البنوك - الحسابات الجارية  
 التوظيفات قصيرة الأجل لدى البنوك والتي تحل آجال استحقاقها خلال سبعة أيام

## 7. أسهم خزينة

يملك البنك أسهم الخزينة التالية:

(مدققة)		
30 سبتمبر 2012	31 ديسمبر 2012	30 سبتمبر 2013
1,715,000	1,715,000	2,603,669
0.09810%	0.09810%	0.14178%
1,024	1,024	1,100
1,063	1,098	1,558

عدد أسهم الخزينة  
 نسبة أسهم الخزينة إلى إجمالي الأسهم المصدرة - %  
 تكلفة أسهم الخزينة - ألف دينار كويتي  
 القيمة السوقية لأسهم الخزينة - ألف دينار كويتي

8. معاملات مع أطراف ذات صلة

تشمل الأطراف ذات العلاقة ذوات العلاقة كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والكيانات الواقعة تحت سيطرتهم المنفردة أو المشتركة والشركات الزميلة وكبار موظفي الإدارة وأقاربهم من الدرجة الأولى والشركة الأم وأعضاء مجلس إدارتها وكبار موظفي إدارتها وفروعها والشركات الزميلة والتابعة لها. وتتأثر الأرصدة لدى الأطراف ذات العلاقة من العمليات التجارية في الإطار الطبيعي للأعمال على أساس تجاري يهتم و يتم إراجها ضمن عناوين المعلومات المالية التالية:

عدد أعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين

عدد الأطراف ذات علاقة

	30 سبتمبر 2012		30 سبتمبر 2013		
	31 ديسمبر 2012	30 سبتمبر 2012	31 ديسمبر 2012	30 سبتمبر 2013	ألف دينار كويتي
	(مدققة)		(مدققة)		ألف دينار كويتي
تمويلات إسلامية للعملاء	7	6	7	2	6,313
حسابات المودعين	10	12	11	7	39,310
خطابات ضمان واعتمادات مستندية	1	1	-	-	18
إيرادات					154
مصرفوفات					(165)
المحصل من استبعاد استثمار					-
الشركة الأم					57,496
المستحق من البنوك					24,274
المستحق للبنوك					153
إيرادات					(96)
مصرفوفات					
					80,028
					53,254
					98
					(145)
					9,796
					27,133
					18
					147
					(231)
					9,638
					8,956
					33,711
					62
					194
					(335)
					9,638
					30 سبتمبر 2012
					30 سبتمبر 2013
					ألف دينار كويتي
					ألف دينار كويتي

## 8. معاملات مع أطراف ذات صلة (تتمة)

مدفوعات موظفي الإدارة العليا:

تتضمن تفاصيل المدفوعات لموظفي الإدارة العليا ما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2012	2013	2012	2013	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
1,235	1,099	379	390	مزاي قصيرة الأجل
223	236	119	59	مكافآت نهاية الخدمة
149	53	50	18	مدفوعات الأسهم
1,607	1,388	548	467	

## 9. التزامات ومطلوبات محتملة

بتاريخ التقرير، كان هناك التزامات و مطلوبات محتملة قائمة ضمن أنشطة الأعمال الاعتيادية تتعلق بما يلي:

(مدققة)		30 سبتمبر	
30 سبتمبر	31 ديسمبر	30 سبتمبر	
2012	2012	2013	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
133,434	137,909	168,291	كفالات
41,539	47,749	36,438	خطابات قبول واعتمادات مستندية
704	1,307	3,009	التزامات رأسمالية (مشروعات قيد الإنشاء)
28,438	8,437	59,777	التزامات ائتمانية
204,115	195,402	267,515	

## 10. تحليل القطاعات

يتم تحديد قطاعات التشغيل استناداً إلى معلومات التقارير المالية الداخلية حول عناصر المجموعة والتي تتم مراجعتها بانتظام من قبل صانعي القرار من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها، تنقسم قطاعات التشغيل إما إلى قطاعات أعمال أو قطاعات جغرافية.

## قطاعات الأعمال

يتم تنظيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية** : تقدم سلسلة متنوعة من المنتجات والخدمات للعملاء الأفراد والمؤسسات، وتتضمن هذه السلسلة خدمات التمويل الاستهلاكية والبطاقات الائتمانية والودائع وخدمات الفروع المصرفية الأخرى.
- الخدمات المصرفية للشركات** : تقدم خدمات المراجحة والإجارة والخدمات التجارية والخدمات الأخرى للعملاء من الشركات.
- الخدمات المصرفية الاستثمارية** : تشمل بصورة رئيسية إدارة الاستثمارات المباشرة واستثمارات العقارات المحلية والدولية وإدارة الأصول.
- الخزانة** : تقدم بصورة رئيسية خدمات تسهيلات المراجعة المحلية و الدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع البنوك، إضافة إلى توفير الأموال اللازمة لتمويل عمليات المجموعة.
- بنود داخل المجموعة** : تتضمن أنشطة المجموعة الأخرى و المتبقية فيما يتعلق بسياسة والتوزيع بين القطاعات.

## 10. تحليل القطاعات (تتمة)

## التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013

المجموع	بنود داخل المجموعة	الخزائنة	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستهلاكية	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
48,853	(1,380)	8,345	(1,120)	20,626	22,382	إيرادات القطاع
(39,583)	(11,677)	(304)	(3,150)	(13,276)	(11,176)	مصروفات القطاع
9,270	(13,057)	8,041	(4,270)	7,350	11,206	نتائج القطاع

## التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012

المجموع	بنود داخل المجموعة	الخزائنة	الخدمات المصرفية الاستثمارية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الاستهلاكية	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
45,173	2,410	6,925	(2,144)	20,961	17,021	إيرادات القطاع
(37,997)	(8,423)	(314)	(5,539)	(13,665)	(10,056)	مصروفات القطاع
7,176	(6,013)	6,611	(7,683)	7,296	6,965	نتائج القطاع

## كما في 30 سبتمبر 2013

2,106,156	(18,019)	439,413	160,741	978,135	545,886	أصول القطاع
1,845,693	22,671	1,013,815	5,003	167,495	636,709	مطلوبات القطاع

## كما في 30 سبتمبر 2012

1,800,841	(25,495)	364,180	169,056	924,959	368,141	أصول القطاع
1,548,150	15,531	850,412	4,642	118,750	558,815	مطلوبات القطاع

## 11. إدارة المخاطر المالية

إن كافة جوانب أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة تتفق مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية المجمعة المدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012.

## 12. القيمة العادلة للأدوات المالية

تعرف القيمة العادلة بأنها السعر الذي يتم استلامه لبيع أصل أو دفعه لتحويل الالتزام في العمليات المنظمة ما بين مشتري السوق في تاريخ القياس. ويتم الحصول على القيمة العادلة من خلال الأسعار المحددة في السوق ونماذج التدفقات النقدية المخصومة وغيرها من النماذج الملائمة.

## مستويات القيمة العادلة

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة استناداً إلى طريقة تقييم، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي:

- المستوى 1: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لأصول أو التزامات متطابقة في أسواق نشطة؛
- المستوى 2: معلومات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى 1 التي يتم رصدها للأصل أو الالتزام، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار)؛
- المستوى 3: معلومات عن الأصل أو الالتزام لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة).

المستوى 1	المستوى 2	الإجمالي	
ألف د.ك	ألف د.ك	ألف د.ك	
<b>30 سبتمبر 2013</b>			
1,026	46,232	47,258	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
3,333	86,160	89,493	استثمارات متاحة للبيع
<b>4,359</b>	<b>132,392</b>	<b>136,751</b>	
<b>31 ديسمبر 2012</b>			
1,181	50,112	51,293	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
3,565	96,364	99,929	استثمارات متاحة للبيع
<b>4,746</b>	<b>146,476</b>	<b>151,222</b>	
<b>30 سبتمبر 2012</b>			
1,192	47,221	48,413	أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
2,857	96,841	99,698	استثمارات متاحة للبيع
<b>4,049</b>	<b>144,062</b>	<b>148,111</b>	

## 13. أصول برسم الأمانة

إن القيمة الإجمالية للأصول المحتفظ بها من قبل المجموعة بصفة أمانة كما في 30 سبتمبر 2013 بلغت **86,102** ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2012: 70,246 ألف دينار كويتي، 30 سبتمبر 2012: 64,555 ألف دينار كويتي).

## 14. الجمعية العمومية للمساهمين

اعتمدت الجمعية العمومية السنوية للمساهمين المنعقدة بتاريخ 26 مارس 2013 البيانات المالية المجمعة المدققة للبنك عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012، كما اعتمدت توزيع أسهم منحة بنسبة 5% على المساهمين المسجلين حتى تاريخ انعقاد الجمعية.

## 15. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتماشى مع عرض الفترة الحالية. لم يؤثر إعادة التصنيف على المبالغ الموضح عنها سابقاً للربح أو الخسارة أو حقوق الملكية أو الأرصدة الافتتاحية لأقدم فترة مقارنة معروضة وبالتالي لم يتم عرض بيان ثالث مرحلي مكثف مجمع للمركز المالي.